



Bulletin d'information trimestriel sur l'assainissement écologique et durable

Un service du Programme assainissement durable et ecosan de la GIZ (au nom du BMZ)

Edition n° 40

juin 2011

Chers lecteurs,



Nous sommes fiers de vous présenter cette 40ème édition du bulletin d'information sur l'écologie et l'assainissement de la GIZ, qui marque 10 ans de publications !

C'est un accomplissement qui mérite d'être souligné, dans le monde en constante évolution de la coopération au développement. Les fondations de ce projet ont été posées par Christine Werner de la GIZ

qui m'a passé le relais en tant que responsable de programme il y a de cela trois ans.

L'article principal de ce bulletin vous aidera à mieux connaître ceux qui sont derrière ce programme depuis 10 ans et vous invite à envoyer vos impressions et vos expériences sur les impacts de ce programme dans vos projets.

Ce bulletin trimestriel contient de nombreux articles inédits sur les projets en Bolivie, aux Philippines, au Kenya, au Cameroun et au Burkina Faso. De plus en plus souvent, nous avons l'occasion de mentionner la Fondation Bill et Melinda Gates dans le cadre de projets d'assainissement durable, ce qui est un développement encourageant. Le bulletin contient également un résumé des informations issues des réseaux sociaux tels que les «[news mails mensuelles](#)» et les mises à jour de [SuSanA sur facebook](#).

Ce bulletin est envoyé à environ 4000 abonnés pour la version anglaise et 400 abonnés pour la version française. Si vous voyez ce bulletin dans un format texte seulement, vous pouvez ajuster votre programme de messagerie pour afficher les e-mails au format HTML.

Nous nous réjouissons de pouvoir continuer à éditer ce bulletin d'information (car nous venons d'obtenir un financement supplémentaire de notre ministère, le BMZ, jusqu'en octobre 2012), et vous souhaitons une bonne lecture de cette édition spéciale anniversaire.

Meilleurs vœux de l'Allemagne,

Dr. Elisabeth von Münch (ecosan@giz.de)
(Responsable du projet "Assainissement Durable - Ecosan")

Sommaire

- [Retour sur les 10 dernières années du programme Ecosan de la GIZ – juin 2011](#)
- [Deux conférences de SuSanA lors du colloque AfricaSan 3 – juillet 2011](#)
- [Recherche sur plus d'assainissement durable dans les kits d'urgence – juillet 2011](#)
- [Mise à jour et nouvelles du projet Peepoo dans le bidonville Silanga,](#)

Dernières nouvelles

La [Fondation Bill and Melinda Gates](#) finance 5 partenaires de SuSanA pour des projets d'assainissement durable.

Liens

[Rapport final de Linus Dagerskog](#) sur le projet Ecosan au Niger "l'Assainissement Productif à Aguié" (en Anglais), et de nombreuses [fiches et études issues](#) de ce grand projet d'ecosan au Niger.

Un député britannique du Parlement Européen et Bill Gates parlent de [plus de soutien pour l'innovation en assainissement](#) (au Parlement Européen en Avril).

Nouveau blog intéressant sur les toilettes UDDT au [Salvador](#).

Simple [tableur sur Excel pour calculer le contenu des nutriments](#) dans l'urine et les matières fécales, Agua Tuya en Bolivie (en Espagnol).

GIZ a récemment mis à jour sa [liste de fabricants et distributeurs](#) pour les urinoirs sans eau, les toilettes à séparation avec siège et « à la turque ». [Aidez nous à compléter cette liste.](#)

[Entretien avec Kamal Kar](#) qui a parrainé l'approche CLTS (Assainissement Global mené par la Communauté), une approche de renforcement des communautés pour mettre fin à la défécation en plein air.

Nairobi – juin 2011

- Formation sur le développement des entreprises gestion de l' assainissement durable et de l' eau (SSWM) – mai 2011
- Mise à jour du projet ACCES : les gouvernements asiatiques locaux impulsent l' assainissement durable – mai 2011
- Un design innovant pour toilettes UDDT utilisant des matériaux recyclés – mai 2011
- Un atelier de formation de formateurs de l' EAWAG à Lima et Managua – juin/juillet 2011
- SANIRESCH : commande d' une station d' épuration des eaux grises pour le bâtiment de la GIZ – mai 2011
- La Journée des légumes au Cameroun ouvre des perspectives pour l'intégration de l'ecosan – mai 2011
- De nombreux projets d' assainissement durable ont lieu en Bolivie – avril 2011
- Changement dans les politiques gouvernementales liées à l'ecosan – avril 2011
- Amélioration des toilettes sèches Otji (toilettes UDDT) dans des habitats informels de Omaruru avec l'aide de la GIZ – avril 2011
- Une communauté indigène adopte l'ecosan – avril 2011
- Le CREPA développe depuis 8 ans « l' assainissement pour une meilleure production agricole » – avril 2011
- Le projet SaniFaso : les bénéfices de l' assainissement durable au niveau familial – mars 2011
- Sarar-T réalise le programme SWASH+ à Oaxaca au Mexique – mars 2011
- Le projet d' assainissement e-Thekwini remporte le prix des pratiques exemplaires « L' eau pour la vie » – mars 2011
- Démarrage du nouveau projet de l' Union Européenne sur l' assainissement (CLARA) – mars 2011
- Six nouvelles études de cas et mises à jour, en ligne sur le site de SuSanA
- Le guide pratique sur l'utilisation de l'urine pour la production agricole désormais traduit en Espagnol
- Un meilleur rendement à chaque goutte ! – L' utilisation de systèmes d' irrigation simples en goutte à goutte pour la production maraîchère de petite taille
- L'urine comme engrais liquide dans la production agricole aux Philippines
- L' accès à l' eau potable et à l' assainissement est un droit fondamental
- Des solutions d'assainissement pour les zones inondées - L'expérience de la Fondation WAND
- Mohammad Saif Uddin : Évaluation des toilettes UDDT comme une technologie d'assainissement adaptée aux inondations et économiquement abordable, et évaluation de leur potentiel pour contribuer à la demande en fertilisants
- Le journal des pratiques d' assainissement durable (SSP), numéro 7 sur le thème des outils de planification
- Amparo Flores : Vers l'assainissement durable - évaluation de la durabilité de l'assainissement axée sur les ressources

Actualités

Allemagne

Retour sur les 10 dernières années du programme Ecosan de la GIZ – juin 2011

La bibliothèque de SuSanA contient dorénavant des documents clefs sur [la gestion de l' hygiène menstruelle](#)

(importante en particulier pour l' assainissement au sein des écoles), voir en particulier les nouvelles informations sur les bols menstruels (au lieu des serviettes et des tampons).

Les 34 publications de SuSanA sont désormais regroupées sous [la page SuSanA publications](#) (à part les études de cas qui ont leur propre page).

Voir les [meilleures publications](#) dans le domaine de l' assainissement durable, par les partenaires de SuSanA et d' autres (il y a presque 900 publications dans la [bibliothèque SuSanA](#)).

Cinq nouveaux articles en mai dans le [Blog Ecosan du Kenya](#) tenu par la GIZ (abonnez vous au flux RSS si vous êtes intéressés).

SACOSAN IV : [La déclaration de Colombo](#) s' attaque « [au plus grand défi d' assainissement du monde](#) ».

Audio et photos

[Entretien avec Arno Rosemarin](#) sur le projet de toilettes sèches à Erdos en Chine.

Ecoutez les Histoires de toilettes à travers le monde en cinq actes « [Histoires de toilettes de Chine](#) ».

[Photos des activités de sensibilisation à l' hygiène \(WASH\)](#) dans les zones affectées par le tremblement de terre et le choléra en Haïti et [vidéo sur le compostage](#) par SOIL, partenaire de SuSanA en Haïti.

[Photos de composants de toilettes UDDT](#) d' Envirosan, fabricant de toilettes à séparation pour le grand [projet](#)



Nous sommes très fiers des réalisations du programme Ecosan de la GIZ pendant les 10 dernières années (financé par le BMZ, Ministère fédéral allemand). En même

temps, beaucoup de travail reste encore à faire. Dans les pays en développement trop d'enfants meurent encore d'affections diarrhéiques ou sont infestés par des vers intestinaux en raison du manque d'assainissement et d'hygiène. Notre programme a commencé en 2001 en se focalisant sur la réutilisation (fermeture de la boucle), et ces dernières années, s'est concentré d'avantage sur les cinq critères de durabilité et sur les approches favorables aux pauvres en prenant en compte les impacts mesurables sur la santé publique.

[Faites nous part de vos expériences et de vos impressions](#) liées à l' impact de notre programme sur vos projets. Nous les éditerons dans la prochaine newsletter. Toutes les soumissions recevront un petit cadeau de notre part, alors, à vos claviers ...

[Vers le haut de page](#)

- [Les membres du personnel et les stagiaires au cours des années \(PDF: 0.2 Mo\)](#)
- [Première newsletter ecosan en Juin 2001](#)
- [Archives de toutes les newsletters ecosan](#)
- [Quelques photos d'équipe depuis 2008](#)
- Notre production majeure la plus récente : [la bibliothèque de SuSanA](#)

Rwanda

Deux conférences de SuSanA lors du colloque AfricaSan 3 – juillet 2011

Le gouvernement du Rwanda sera l'hôte du colloque AfricaSan 3 organisé par le groupe de travail AMCOW assainissement, du 19 au 21 Juillet 2011 à Kigali.

SuSanA, l'Alliance pour l'assainissement durable, tient sa 13ème rencontre à Kigali et offrira également deux séminaires à l'AfricaSan 3 sur les thèmes suivants :

[Vers le haut de page](#)

- [L' approche par réseau d'apprentissage de l'assainissement durable pour tous \(SuSanA\)](#)
- [Les liens entre l'agriculture et de l'assainissement productif : développer l'ecosan en Afrique](#)
- [Site internet d' AfricaSan 3](#)
- [Information sur la 13ème rencontre de SuSanA](#)

Belgique, Pays-Bas

Recherche sur plus d' assainissement durable dans les kits d' urgence – juillet 2011

La proposition de projet S(P)EEDKITS « kits d' urgence déployables – graines de réhabilitation » a été acceptée par le 7e programme cadre européen. Il consiste à fournir des kits comprenant abris, soins médicaux, eau & assainissement et approvisionnement en énergie spécifiques pour les agences humanitaires. Le volet assainissement du S(P)EEDKITS est dirigé par WASTE aux Pays-Bas. Le principe est modulaire ce qui signifie qu' une réponse rapide peut être apportée avec des matériaux légers dans la phase d' urgence lorsque le temps est compté et ensuite adaptée et renforcée lorsque la situation permet l' acheminement d' autres matériels. Ce kit est donc adapté à la phase d' urgence et à la réhabilitation à plus long terme.

[d' assainissement eThekwini de 75 000 toilettes UDDTs.](#)

Photos de [toilettes UDDTs financées par Terre des Hommes](#) au Bangladesh.

[Photos d' essais de recyclage et de réutilisation](#) d' urine traitée et de matières fécales au Zimbabwe par Peter Morgan.

Photos du projet de l' école Chisungu au Zimbabwe : [les élèves construisent leurs toilettes écologiques.](#)

Fichiers audio et Powerpoint de [La Conférence WASH à Brisbane](#), en mai 2011. Voir en particulier [la présentation sur les toilettes UDDT flottantes au Cambodge](#) avec [le fichier audio.](#)

Videos

Vidéo : présentation par Elisabeth von Münch [« les toilettes UDDT pour l' assainissement durable dans les Pays en Développement »](#) à EWB, colloque IWC, Brisbane, Australie (Mars 2011).

Vidéo : Andy Bastable d' Oxfam GB nous parle de l' [« Assainissement en Haiti – développement et nouvelles tendances »](#) (Février 2011).

Voir Peter Morgan dans cette vidéo de 15 minutes [«Construction d' une Fossa Alterna ronde à Muteesa ».](#)

[Une vidéo sur un projet de marketing sur l' assainissement](#), mis en oeuvre par [IDE](#) au Cambodge remporte le 1er prix d' un concours organisé par USAID.

Événements à venir

22 – 26 juin 2011
[2ème Cours sur l' Assainissement Durable](#)
Université Agronomique de Lima, Pérou

Vers le haut de page

- [Résumé sur les kits d'urgence en assainissement durable \(PDF; 0.1 Mo\)](#)
- Coordinateur du projet : [Guy Buyle](#)
- [Adresse du blog pour plus d'information](#)
- [Résultats d'un atelier de travail aux Pays-Bas sur le même sujet \(Stoutenberg, Février 2011\)](#)

Kenya

Mise à jour et nouvelles du projet Peepoo dans le bidonville Silanga, Nairobi – juin 2011



La solution d'assainissement Peepoo est une approche alternative pour lutter contre le manque d'assainissement dans les quartiers informels et dans les situations d'urgence. En Novembre 2010, le système Peepoo a été lancé dans le village de Silanga, Kibera, à Nairobi. Quatre femmes sont chargées depuis de la vente du sac Peepoo pour

0,03 euros. Le sac est consigné pour une valeur de 0,01 EUR lorsqu'il est ramené à un point de collecte. L'objectif est d'atteindre 20 000 utilisateurs dans Kibera d'ici 2013. Par ailleurs, 1 500 élèves ont été sensibilisés à l'hygiène et à l'assainissement par un programme WASH grâce à l'équipe Peepopple Kenya et ont la possibilité d'utiliser le sac Peepoo.

Vers le haut de page

- [Brève description d'une présentation à Silanga \(PDF; 1.7 Mo\)](#)
- Contact : [Camilla Wirseen](#)
- [Site internet Peepopple](#)

Suisse

Formation sur le développement des entreprises gestion de l'assainissement durable et de l'eau (SSWM) – mai 2011



Le centre International de Service de Gestion de l'Eau (CEWAS) vise à renforcer les petites et moyennes entreprises spécialisées dans gestion de l'assainissement durable et de l'eau (SSWM). Le processus de démarrage est facilité par des modules de formation spécifiques, l'accès à une plate-forme internationale et un

encadrement par des experts de haut niveau dans les domaines de la mise en œuvre, de la recherche, des entreprises privées et du financement. Le module 2 de la formation CEWAS (développement des entreprises en SSWM) se déroulera du 27 Juin au 8 Juillet 2011 à Willisau en Suisse.

Vers le haut de page

- [cewas Training Programme](#)
- Contact : info@cewas.org

Inde, Philippines

Mise à jour du projet ACCES : les gouvernements asiatiques locaux impulsent l'assainissement durable – mai 2011

29 juin – 2 juillet 2011

[Formation de formateurs d'EAWAG](#)
Lima, Pérou

3 – 5 juillet 2011

[2nde Conférence d'Afrique Australe pour les jeunes professionnels de l'eau](#)
Prétoria, Afrique du Sud

4 – 7 juillet 2011

[Formation de formateurs d'EAWAG](#)
Managua, Nicaragua

6 – 8 juillet 2011

[Conférence du WEDC](#)
L'avenir de l'eau, de l'assainissement et de l'hygiène pour les pays à bas revenu
Loughborough, GB

13 – 14 juillet 2011

[Conférence Annuelle du CWA : Filtres plantés - particuliers, Entreprises et Industries](#)
Wakefield, GB

17 – 18 juillet 2011

[13ème rencontre de SuSanA](#)
Kigali, Rwanda

19 – 21 juillet 2011

[Colloque AfricaSan 3](#), dont 2 conférences SuSanA
Kigali, Rwanda

8 – 12 août 2011

[La méthodologie participative SARAR](#) (en espagnol)
Mexique

19 – 20 août 2011

[14ème rencontre de SuSanA](#)
Stockholm, Suède

21 – 27 août 2011

[Semaine Mondiale de l'Eau à Stockholm](#)
(avec une rencontre en marge de SuSanA le mardi 25 août)
Stockholm, Suède

12 sept. – 02 déc. 2011

[La 30ème formation du Centre Mondial des Légumes](#)



ACCESSanitation (Accélérer l' Echange de Ville à Ville pour l'Assainissement Durable) a organisé un atelier de planification axé sur le développement des «plans d'actions durables pour la ville». L'identification de projets pilotes techniques et communautaires (software) dans cinq villes a été organisée à Cagayan de Oro dans l' Institut du Leadership Social de l'Asie du Sud Est. Des

actions pilotes dans le domaine de l' assainissement durable ont été planifiées pour chaque ville en commençant par des urinoirs publics pour les conducteurs de tricycle (avec réutilisation d'urine) jusqu'à la pose de toilettes à séparation et déshydratation (UDDT) mobiles (ainsi que des solutions de lombricompostage et de jardinage mobiles) pour les bidonvilles. Ce projet ACCESSanitation est mené par l'ICLEI (2009-2012).

[Vers le haut de page](#)

- [Bref résumé du projet ACCESSanitation \(PDF: 0.1Mo\)](#)
- [Site internet ACCESSanitation](#)
- [ICLEI - Local Governments for Sustainability](#)

Equateur

Un design innovant pour toilettes UDDT utilisant des matériaux recyclés – mai 2011



Avez-vous déjà vu une toilette UDDT faite de bouteilles, d' un seau et d' un sac? Le biologiste de la conservation et fervent promoteur de l' ecosan Christopher Canaday a fait faire un grand bon en avant aux toilettes UDDT en termes de rapidité de construction, de pratique, de réduction de l'empreinte environnementale, et d' acceptabilité par les utilisateurs. Il a travaillé avec la société forestière

chilienne ServiForest, et a construit une toilette UDDT dans la maison et le bureau de leur programme de reboisement. Ce programme est situé dans le bassin versant de la rivière Lélia au contrefort occidental de la cordillère des Andes en Equateur. Les toilettes sont fabriquées avec des matériaux facilement disponibles, dont beaucoup ont été recyclés.

[Vers le haut de page](#)

- [Blog ' Inodoroseco' en Espagnol et en Anglais](#)
- [Photos de toilettes UDDT à bas coût en Equateur](#)

Pérou

Un atelier de formation de formateurs de l' EAWAG à Lima et Managua – juin/juillet 2011

L'institut EAWAG, l' agence COSUDE, la Fondation SODIS, l' université UNALM et la société Rotaria del Peru organisent une formation sur les filières et les technologies d' assainissement appropriées en Amérique Latine (en espagnol) du 29 juin au 2 juillet 2011 à Lima. Cette formation de formateurs est destinée aux professionnels de plusieurs pays d' Amérique Latine. Elle s' appuiera sur le « Compendium des Systèmes et Technologies d' Assainissement » publié par l' institut suisse EAWAG. La même formation se tiendra également du 4 au 7 juillet à Managua / Nicaragua et sera soutenue localement par Alianza por el Agua et RASNIC.

[Vers le haut de page](#)

- [Information sur les deux formations au Pérou et au Nicaragua](#)

Bangkok, Thaïlande

26 – 29 sept. 2011

[8ème Conférence Internationale sur la pénurie et la réutilisation de l' eau](#)

Barcelone, Espagne

2 – 6 oct. 2011

[4ème exposition et conférence de l' Association Internationale de l' Eau \(IWA\) pour la région Asie Pacifique : vers une adduction d' eau durable et des systèmes de Réutilisation.](#)

Tokyo, Japon

9 – 14 oct. 2011

[Forum Global pour l' Assainissement et l' Hygiène \(WSSCC\)](#)

Mumbai, Inde

14 – 25 nov. 2011

[VI formation régionale sur l' assainissement durable \(en Espagnol\)](#)

21 – 22 nov. 2011

[3ème Symposium International ' Ré arrose' \(" Re-Water" \)](#)

Braunschweig, Allemagne

21 – 24 nov. 2011

[2nd congrès et exposition de l' IWA](#)

(IWA SG EcoSan prévoit un atelier Terra Preta)
Kuala Lumpur, Malaisie

7 – 8 dec. 2011

[Outils de Planification pour l' Assainissement dans les Pays en Développement \(Cours délivrés par l' EAWAG dans le cadre du programme Peak\)](#)

Duebendorf, Suisse

Mar. 2012

[Conseil Mondial de l' Eau](#)

Marseille, France

Août 2012

[4ème Colloque International sur les toilettes sèches](#)

Tampere, Finlande

2012

- [Compendio de Sistemas y Tecnologías de Saneamiento \(en Español\)](#)

3ème conférence ministérielle
d'Asie du Sud Est sur l'hygiène
et l'assainissement
Bali, Indonésie

Allemagne

SANIRESCH : commande d' une station d' épuration des eaux grises pour le bâtiment de la GIZ – mai 2011



Le système d'assainissement avec séparation à la source du bâtiment principal de la GIZ à Eschborn a récemment été étendu. La station de traitement des eaux grises est fonctionnelle depuis mai 2011. Les eaux grises des cuisines et des lavabos sont collectées et traitées par un bio réacteur à membrane (MBR). Le volume quotidien des eaux grises est

approximativement 280 l, produit par environ 200 employés. L'effluent traité peut être utilisé pour le lavage ou rinçage des toilettes, car il répond à la réglementation de l'UE sur la qualité des eaux de baignade

[Vers le haut de page](#)

- [Description du réacteur à membrane sur le site de Saniresch](#)
- [Photos de l'installation MBR](#)

Emploi

Ouverture des candidatures d' étudiants en mastère international qui étudient déjà en Allemagne pour [un stage de 3 mois](#) au sein du département Ecosan de la GIZ à Eschborn.

[ACF & USTB proposent un poste de thèse en Chine et en Mongolie](#) dans le domaine des filières d' assainissement durable.

Cameroun

La Journée des légumes au Cameroun ouvre des perspectives pour l'intégration de l'ecosan – mai 2011



L'AVRDC (Le Centre Mondial des Légumes en Thaïlande), en partenariat avec l'Institut de Recherche Agricole pour le Développement (IRAD) a organisé une journée de légumes à Nkolbisson, Yaoundé, au Cameroun le 11 mai 2011. La journée a été organisée sous le thème «production maraîchère durable pour la sécurité alimentaire, la santé et les revenus» et

a été suivie par les acteurs nationaux et internationaux. Considérant que les vallées basses dans les zones urbaines et péri-urbaines sont d' importants sites de production pour les légumes mais sont également le lieu de réception d' importantes quantités de déchets urbains et humains, les perspectives de l'intégration des pratiques d'ecosan dans culture maraîchère y ont été discutés.

[Vers le haut de page](#)

- [Résumé d' une page sur la journée des légumes à Yaoundé \(PDF; 0.1 Mo\)](#)
- [Photos de la journée des légumes à Yaoundé](#)
- Contact : [Neakoh Mengyi](#) et [Njoh Wanduku](#)

Bolivie

De nombreux projets d' assainissement durable ont lieu en Bolivie – avril 2011

Les activités liées à l'assainissement durable se développent rapidement en Bolivie. Les systèmes d'assainissement non hydriques sont recherchés dans ce pays qui est confronté à une pénurie d'eau croissante. Avec le soutien d' [EcoSanRes](#), le [centre d' échanges de connaissances \(node\) de l'assainissement autonome et durable](#) travaille avec plus de 200 partenaires sur des lignes directrices et dans le domaine de l'éducation. Différents projets ont été mis en place et soutenus par les acteurs locaux comme la [fondation Huasi Sumaj](#) et [Agua Tuya](#) et plusieurs donateurs internationaux (SIDA

Suède, UN-Habitat et d'autres). Enfin, trois réseaux sociaux travaillent désormais activement sur des solutions durables dans le domaine de l' eau et de l' assainissement en Amérique latine : le groupe [WASH-Periurbano](#) soutenu par UN-Habitat, la liste de diffusion pour l'Amérique latine [reslac](#) (Red de Redes Latinoamericana de Saneamiento Sostenible) et le réseau EcoSan pour l' Amérique latine [EcoSanLac](#).

[Vers le haut de page](#)

- [Bref résumé des activités d' assainissement durable en Bolivie \(PDF; 0.1 Mo\)](#)
- [Fiche d'information EcoSanRes sur les centres d' échanges de connaissances \(nodes\) en Amérique latine \(PDF; 0.2 Mo\)](#)
- [Photographies de la cérémonie d' inauguration des toilettes UDDT sur la base navale de Copacabana à Lake Titicaca \(PDF; 2.4 Mo\)](#)
- [Rapport sur l'impact et les résultats sur le système d'ecosan par Water for People \(PDF; 6.4 Mo\)](#)
- Contact : [Madeleine Fogde](#), SEI, Suède

Bolivie

Changement dans les politiques gouvernementales liées à l'ecosan – avril 2011

Le ministère bolivien de l'Environnement et de l' Eau a publié les «lignes directrices techniques pour la planification et la construction de systèmes d'approvisionnement en eau et les stations d'épuration utilisant des technologies alternatives » en Décembre 2010. Cette directive fait partie d'un processus de modernisation des normes du secteur bolivien qui comprennent aussi désormais les toilettes UDDT en tant que technologie alternative. La réforme des normes du secteur bolivien est le fruit d'un effort de collaboration entre le gouvernement, le programme eau potable et eaux usées de la GIZ en Bolivie et [le centre d' échanges de connaissances bolivien sur l' assainissement autonome](#).

[Vers le haut de page](#)

- [Photos montrant la cérémonie de présentation de la législation dans le domaine de l'assainissement de base](#)
- Contact : [Detlef Klein](#)

Namibie

Amélioration des toilettes sèches Otji (toilettes UDDT) dans des habitats informels de Omaruru avec l'aide de la GIZ – avril 2011



Après avoir soutenu avec succès la construction de 21 toilettes sèches Otji dans les bidonvilles d' Omaruru, le programme de la GIZ en Namibie sur la gestion des ressources hydriques (NWRM) se concentrera maintenant sur le renforcement du projet. Après une réunion communautaire avec la municipalité, le Comité de Gestion du bassin d' Omaruru soutenu par la GIZ, envisage d'établir une stratégie pour un projet de suivi. Outre la participation de la municipalité dans la construction de nouvelles toilettes, l'établissement d'un partenariat public privé

(PPP) est prévu. L'idée est de soutenir une entreprise locale pour produire des toilettes sèches sur place.

[Vers le haut de page](#)

- [Rapport sur les toilettes Otji à Omaruru \(PDF; 0.4 Mo\)](#)
- [Étude de cas SuSanA : toilettes sèches Otji pour les ménages des habitations informelles \(projet\)](#)

- [Photos de toilettes Otji à Omaruru](#)
-

Colombie

Une communauté indigène adopte l'ecosan – avril 2011



Selon le gouverneur de Munchique-Los Tigres, l'une des communautés indigènes, l'ecosan rappelle la façon dont leurs ancêtres géraient et utilisaient les excréta, mais de façon améliorée avec les techniques de notre époque. Cette approche de l'assainissement est en symbiose avec le concept indigène de « Plan de Vie » pour la conservation du territoire. 9

toilettes sèches ont été installées – 7 dans les maisons et 2 toilettes publiques. Depuis la fin de l'année 2010, les travailleurs communautaires ont mené trois activités de démonstration et de formation sur l'ecosan et ont effectué une visite de soutien à un projet scolaire où des toilettes sèches sont en cours de construction.

[Vers le haut de page](#)

- [Résumé du projet EcoSan avec les indigènes Nasa par Alter-Eco \(PDF: 0.2 Mo\)](#) et en [Espagnol \(PDF: 0.2 Mo\)](#)
 - [Mises à jour des projets](#)
-

Afrique francophone

Le CREPA développe depuis 8 ans « l' assainissement pour une meilleure production agricole » – avril 2011

Le CREPA développe et optimise l'ecosan depuis plus de 8 ans. Lancé en 2002, l' initiative « l' assainissement pour une meilleure production » a été menée dans 7 pays du réseau CREPA. Les agriculteurs et les communautés locales dans les zones péri-urbaines et rurales ont été intégrés au processus via l' utilisation des sous produits de l' ecosan à savoir l' urine et les excréta comme engrais de remplacement. Cette initiative a induit des économies et des bénéfices pour les communautés. Profitant de son succès et de l'expérience acquise, le CREPA a mené et réalisé des travaux importants sur l'ecosan, financés par l'Union Européenne. La 6ème phase du projet pour la période 2011-2015 vient de démarrer.

[Vers le haut de page](#)

- [CREPA : affiche sur le cycle de l'ecosan](#)
 - [CREPA : affiche en français expliquant les toilettes UDDT](#)
 - [Liens vers des publications du CREPA sur l' ecosan et productif \(PDF: 0.3 Mo\)](#)
 - [Site du CREPA](#)
 - Contact : [Lucia Henry](#)
-

Burkina Faso, Union Européenne

Le projet SaniFaso : les bénéfices de l' assainissement durable au niveau familial – mars 2011

Grâce au fond de financement "Assainissement familial dans les zones rurales" en 2010, l'Union européenne a accordé une subvention 2,5 millions d'euros au projet SaniFaso, résultant de la collaboration entre quatre ONG (Eau Vive (France), WaterAid (Grande-Bretagne), Helvetas (Suisse), IRC (Pays-Bas)) et la GIZ, pour améliorer durablement l'accès à l'assainissement dans 12 communes. Ce projet intègre l'application de la Stratégie nationale de l'assainissement, définie par le ministère, et répond aux besoins des municipalités, formulés dans leurs plans de développement municipaux. La GIZ a contribué à l'élaboration du projet et à sa mise en œuvre dans 5 municipalités. Elle a également soutenu le renforcement des capacités des

acteurs locaux, pour coordonner et suivre les activités et la construction des toilettes.

[Vers le haut de page](#)

- [Bref résumé du projet SaniFaso \(en français et en anglais\) \(PDF: 0.3 Mo\)](#)
 - [SaniFaso rapport en français \(PDF: 0.4 Mo\)](#)
-

Mexique

Sarar-T réalise le programme SWASH+ à Oaxaca au Mexique – mars 2011



Le Programme SWASH + (Eau Assainissement et Hygiène Scolaire) dans l'État d'Oaxaca, au Mexique (2009-2011) qui se déroule dans le cadre de la « gestion intégrée des bassins versants : le développement de nouveaux modèles au Mexique », est coordonné par SARAR Transformación SC (Sarar-T) pour le Fonds Mondial pour la Nature / Fundación Gonzalo Rio Arronte Alliance.

Dans un des projets Sarar-T travaille en collaboration avec des écoles locales d' un grand bassin versant, en utilisant l' urine et les excréta pour le reboisement, en utilisant la méthodologie participative Sarar-T. Dans

le cadre des actions visant à assurer la durabilité du programme, Sarar-T prévoit fin juin l' organisation d' un forum SWASH +. Celui-ci réunira tous les acteurs du projet aux niveaux local, régional et national.

[Vers le haut de page](#)

- [Bref résumé du programme SWASH + \(PDF: 0.1 Mo\)](#)
 - [Rapport de programme \(PDF: 7.5 Mo\)](#)
 - [Site SARAR](#)
 - Contact : [Ron Sawyer](#)
-

Afrique du Sud, Espagne

Le projet d' assainissement e-Thekwini remporte le prix des pratiques exemplaires " L' eau pour la vie" – mars 2011

Le projet « Une approche participative et formatrice pour sensibiliser sur les problématiques de l'eau et de l'assainissement » (e-Thekwini (Durban), Afrique du Sud) a été récompensé par prix des pratiques exemplaires « L' Eau pour la Vie », lors d'une cérémonie qui a eu lieu à Saragosse en Espagne, lors de la Journée Mondiale de l'Eau. Ce prix récompense les pratiques exemplaires qui sont à même d' assurer la gestion sur le long terme des ressources en eau et de contribuer à la réalisation d' objectifs internationaux.

La municipalité d' e Thekwini a équipé gratuitement les foyers des zones rurales et péri-urbaines en adduction d' eau de base et en toilettes UDDT.

[Vers le haut de page](#)

- [Informations complémentaires \(PDF: 0.1 Mo\)](#)
 - [L' approche d' e Thekwini' s pour amener à une prise de conscience sur l' eau et l' assainissement \(PDF: 0.7 Mo\)](#)
 - [ONU-Eau pour le site Life](#)
 - [Deux études de cas SuSanA sur les toilettes UDDT d'e-Thekwini](#)
-

Afrique sub-saharienne, Union Européenne

Démarrage du nouveau projet de l' Union Européenne sur l' assainissement (CLARA) – mars 2011



Capacity-Linked water and sanitation
for Africa's peri-urban and Rural Areas

Le projet « CLARA – Compétences pour l' Eau et d'Assainissement dans les zones péri-urbaines et rurales en Afrique » a débuté en Mars 2011. CLARA, un projet collaboratif financé par le 7ème programme cadre de l' UE est coordonné par l'Université BOKU de Vienne, en

Autriche. CLARA s'appuie sur les résultats des projets [ROSA](#) (2006-2010) et [NETSSAF](#) (2006-2008). L' objectif de CLARA est de développer un outil de planification simplifiée pour l' approvisionnement intégré en eau et assainissement des petites collectivités et des zones péri-urbaines.

[Vers le haut de page](#)

- [Site de CLARA](#)
- Contact : [Dr. Guenter Langergraber](#)

Publications sur la santé et l' assainissement

Alliance pour l' Assainissement Durable (SuSanA)

Six nouvelles études de cas et mises à jour, en ligne sur le site de SuSanA

Plusieurs auteurs ont travaillé à l' écriture de nouvelles études de cas de SuSanA ou à l' amélioration des fiches existantes. Il y a désormais 60 études de cas sur le site. Les commentaires sur les fiches existantes et la soumission de nouvelles études sont toujours bienvenus.

[Vers le haut de page](#)

- [Les toilettes UDDT dans le cas d' inondations, Guara-Guara, province de Sofala, au Mozambique](#)
- [Les toilettes Otji pour les bidonvilles péri-urbains, Omaruru, Namibie](#)
- [Les toilettes UDDT dans le cadre de grands projets d' assainissement ruraux et péri-urbains, municipalité de eThekweni \(Durban\), Afrique du Sud](#)
- [Toilettes UDDT et réutilisation en milieu urbain, Ouagadougou, Burkina Faso](#)
- [Toilettes sèches UDDT et traitement des eaux grises, Erdos City, Mongolie intérieure, Chine](#)
- [Traitement des eaux usées par filtres plantés, Tirana, Albanie](#)

Institut de l' Environnement de Stockholm (Suède)

Le guide pratique sur l'utilisation de l'urine pour la production agricole désormais traduit en Espagnol



Cette publication, récemment traduite en Espagnol, donne des conseils pratiques sur l'utilisation de l'urine dans la production agricole, comme un élément essentiel de l' agriculture et de l' assainissement durables. Il inclut également des conseils pour les agriculteurs sur l' introduction d' activités complémentaires qui facilitent l' utilisation de nouveaux engrais. Le guide devrait promouvoir des liens entre la recherche et les professionnels intéressés par la mise en œuvre de systèmes d'assainissement durable. Le guide est facile d' approche et pédagogique. Il inclut des

d'études de cas et des références bibliographiques pour approfondir certains sujets.

[Vers le haut de page](#)

- [Publication en Espagnol](#)
 - [Publication en Anglais](#)
-

Le Centre Mondial des Légumes (AVRDC), Thaïlande

Un meilleur rendement à chaque goutte ! – L' utilisation de systèmes d' irrigation simples en goutte à goutte pour la production maraîchère de petite taille



L' irrigation en goutte à goutte est une des options pour l' application sans risque d' urine. En produisant des légumes toute l'année, les petits producteurs peuvent augmenter leurs revenus et améliorer les apports alimentaires de leurs familles et de leurs communautés. Ce manuel de 10 chapitres explique de façon simple les

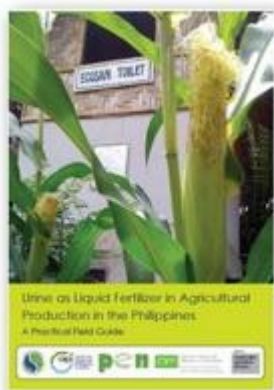
étapes pour l' installation de systèmes de goutte à goutte pour différentes sortes de cultures, de climats et de sols. Il aborde les problèmes les plus courants et leur résolution et donne des conseils pour l' entretien. Il donne également les lignes directrices afin éviter la sous-ou sur-irrigation. Ce manuel est conçu comme un guide pour les producteurs de légumes à petite échelle, et comme un référentiel pour les agents d' appui qui peuvent l' utiliser dans le cadre de leurs formations et de leurs présentations.

[Vers le haut de page](#)

- [Publication « Un meilleur rendement à chaque goutte ! »](#)
- Contact : [Dr. Robert Holmer](#)

Xavier University, Philippines

L'urine comme engrais liquide dans la production agricole aux Philippines



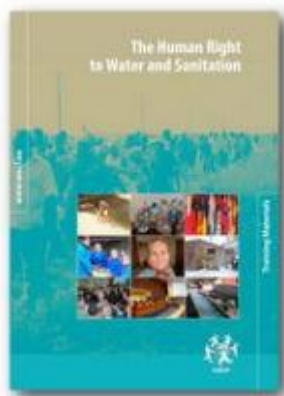
Ce guide pratique sur la réutilisation d'urine dans l'agriculture aux Philippines est une publication de référence du Centre de l'Assainissement Durable de l' Université Xavier. Peu de gens, et en particulier les agriculteurs locaux, sont conscients que l'urine humaine est une ressource précieuse, riche en nutriments pour les plantes et utile pour l'agriculture durable. Les modalités et quantités d' application sont encore moins bien connues. Dans le contexte actuel d' inflation sur le prix des engrais non organiques, on peut considérer l' application d' urine comme un remède miracle en particulier pour les cultures vivrières.

[Vers le haut de page](#)

- [Publication L' urine comme engrais liquide](#)

WECF, Europe

L' accès à l' eau potable et à l' assainissement est un droit fondamental



L'année dernière, l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté par une large majorité une résolution dans laquelle elle a affirmé le droit à une eau potable propre et salubre et à l'assainissement pour tous. Ce droit nouvellement acquis est une avancée essentielle pour les pauvres et les plus vulnérables, en particulier les femmes et les enfants. Mais quels sont les critères du droit à l'eau et l'assainissement ? Comment peut-il être revendiqué ? Cette nouvelle publication de WECF (Femmes Européennes pour un Avenir Commun) nous apporte des indications sur le contexte et les

conséquences de cette avancée.

[Vers le haut de page](#)

- [Pour télécharger le fichier \(PDF; 2.0 Mo\)](#)
- [WECF site web](#)

Fondation WAND, Philippines

Des solutions d'assainissement pour les zones inondées - L'expérience de la Fondation WAND



Cette publication explique les expériences dans la promotion de l'ecosan dans les zones inondées où les toilettes à eau sont inadéquates et où les gens défèquent en plein air. Les solutions proposées sont par exemple de simples toilettes UDDT à une cuve et des collecteurs d'urine. Dans ce projet, la fondation WAND (Eau, Agroforesterie, Nutrition et Développement) a constaté qu'il est tout à fait possible de promouvoir des systèmes d'assainissements autonomes, bon marché, robustes, appropriés et adaptés pour les plus pauvres.

[Vers le haut de page](#)

- [Publication sur les solution d' assainissement dans les zones inondées](#)

UNESCO-IHE, Institut pour d' Education sur l' Eau, Pays-Bas (thèse de Master en Sciences)

Mohammad Saif Uddin : Évaluation des toilettes UDDT comme une technologie d'assainissement adaptée aux inondations et économiquement abordable, et évaluation de leur potentiel pour contribuer à la demande en fertilisants



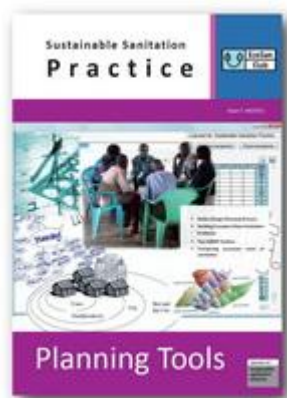
Diplômé de l' UNESCO-IHE, Saif Mohammad Uddin du Bangladesh a enquêté sur l'applicabilité de toilettes UDDT dans les zones inondables. Il a visité des toilettes UDDT construites localement et d'autres types d'assainissement dans les zones sujettes aux inondations au Bangladesh, a étudié les prix, les coûts de construction et des subventions actuelles. Son travail présente un modèle local de toilettes UDDT, une analyse des coûts, et une étude des besoins locaux en engrais.

[Vers le haut de page](#)

- [Site de SuSanA pour le Bangladesh](#)
 - [Mémoire de master de Mohammad Saif Uddin](#)
 - [Etude de cas de SuSanA sur un sujet similaire \(toilettes UDDT familiales financées par Terre des Hommes au Bangladesh \(draft\)\)](#)
-

Ecosan Club, Autriche

Le journal des pratiques d' assainissement durable (SSP), numéro 7 sur le thème des outils de planification



Le numéro 7 du journal des pratiques d' assainissement durable (SSP) sur "Les outils de planification" met en avant certains des travaux en cours dans ce domaine. Le processus de planification, les cadres et les outils décrits dans ce numéro comprennent des articles sur les processus de planification, sur la lutte contre les problèmes complexes de l'assainissement urbain, sur la boîte à outils SSWM et sur la comparaison les coûts économiques de l'assainissement.

[Vers le haut de page](#)

- [Numéro 7 du journal SSP](#)
-

Université de Cambridge, Grande Bretagne (these de doctorat)

Amparo Flores : Vers l'assainissement durable - évaluation de la durabilité de l'assainissement axée sur les ressources



Cette thèse évalue la durabilité des systèmes d'assainissement axés sur les ressources qui sont conçus pour récupérer les éléments bénéfiques des eaux usées, tout en minimisant la demande sur d'autres ressources, en particulier l'eau et l'énergie. Cette recherche explore l'idée que ces systèmes offrent une alternative plus durable aux systèmes classiques à base d'eau. Sa pièce maîtresse est une étude de cas du plus grand système au monde de l'assainissement urbain non hydrique conçu pour la récupération totale des ressources,

situé à Erdos Eco-Town (EETP) en Région autonome de Mongolie intérieure en Chine.

[Vers le haut de page](#)

- [Thèse de doctorat d' Amparo Flores](#)
 - [Etude de cas de SuSanA sur les toilettes à déshydratation et le traitement des eaux grises, Erdos City, Région Autonome de Mongolie Intérieure en Chine](#)
 - Contact : [Amparo Flores](#)
-

partner of

**sustainable
sanitation
alliance**

GIZ est partenaire de l' [Alliance pour l' Assainissement Durable](#) (SuSanA) – un réseau d' organisations actives dans le domaine d' assainissement durable.

Mentions légales

Deutsche Gesellschaft für
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Friedrich-Ebert-Allee 40
53113 Bonn, Germany

Deutsche Gesellschaft für
Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH
Dag-Hammarskjöld-Weg 1-5
65760 Eschborn, Germany

Phone: +49 6196 79-0
Fax: +49 6196 79-1115
Email: info@giz.de

Registered offices

Bonn and Eschborn, Germany

Registered at

Local court (Amtsgericht) Bonn, Germany: HRB 18384
Local Court (Amtsgericht) Frankfurt am Main: HRB 12394

VAT no.

DE 113891176

Chairman of the Supervisory Board

Hans-Jürgen Beerfeltz, State Secretary

Chairman of the Management Board

Dr Bernd Eisenblätter

Management Board

Dr Christoph Beier
Adolf Kloke-Lesch
Tom Pätz
Dr Sebastian Paust
Dr Hans-Joachim Preuß
Pr Jürgen Wilhelm

Pour vous abonner à ce bulletin d'information (gratuit):

<http://www.gtz.de/en/25939.htm>

Si vous ne souhaitez plus recevoir ce bulletin d'information, veuillez cliquer ici sur « [Me désabonner](#) ».

Responsable du bulletin d'information :

Dr. Elisabeth von Münch (elisabeth.muench@giz.de)

Notre site Internet: <http://www.gtz.de/ecosan>

Rédaction :

Bulletin d'information compilé par Rahul Ingle, avec l'appui de l'équipe du Programme assainissement durable et ecosan de la GIZ (ecosan@giz.de)

Traduction: Cécile Laborderie (c.laborderie@ecodomeo.com)

Réalisation technique: Juergen Eichholz (juergen.eichholz@saniblog.org)

[Désinscrivez vous](#) | [Clause de non-responsabilité](#) | [Contact](#) | [Recommander ce bulletin d'information](#) | www.giz.de